# **Universal Declaration of Human Rights - Chakma**

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <a href="http://www.unicode.org/udhr">http://www.unicode.org/udhr</a>.

# **യ**ര്ത്രോന്നാർത് ധേന്ദത്ത് യത്രന്റ്വാ

# ဘက်ကရ

ക്ക്പത്ത് പെരു പ്രത്യായ പ്രത്യായ പ്രത്യായ പ്രത്യായ പുടുന്നു പുടുന്നു പുടുന്നു പുടുന്നു പുടുന്നു പുടുന്നു പുടുന പുടുന്നു പുടുത്തിലെ പുടുന്നു പുടുന

ങ്ക്യത്ത്രോ ഉര്ത്ത് പ്രേത്ത നസ്നാ ഗ്ന്റ് ശ്രങ്ങാറ്റ് ശ്ലധ് നേറ്റ് വ്യൂര് എന്നു വാര്യ് എന്നു വാര്യ് വാര്യ്യ് എന് വായ് പ്രായ്ത്ര പ്രത്യുപ്പ് വാര്യ നിയ്യ പ്രായ്യം പ്രായ്യം പ്രായ്യം പ്രായ്യം പ്രായ്യം പ്രത്യം പ്രത്യം പ്രായ്യം പ

**ജ്**ധത്ത്രോ ഭാദ് പ്രത്വ സത്രായ ക്യപ്പായ സ്ഥാര്യ വുന്നു പ്രത്യ പ്രവ്യ പ്രത്യ പ

ക്ക്പത്തെ ചർച്ചി ഉത്മെത്ത ഉന്ന്ച്ച് വത്തിയാനു കാര് പെത്തിയുന്റെ നന്നാന് പെത്ത് നേപ്രേങ്ങന് നൂ ഉത് ന്വ രിസെ പിൽവൽ ചർ നെന്നാന് പ്രാന് നായു പുറുത്ത് പുറുത്തു പുറുത്തു പുറുത്തു പുറുത്തു പുറുത്തു പുരുത്ത് പുരുത്ത് പുരുത്തു പുരുത്തു പുറുത്തു വരുത്തു പുരുത്തു

ക്ക് പത്രി ചെടുത്തി പ്രത്യാന്ത്ര പ്രാസ്ത്ര പ്രാസ്ത്ര ക്രയ്യായില്ലെ പ്രാസ്ത്ര പ്രസ്തര് പ്രസ്തര് പ്രസ്തര് വിത്ര പ്രസ്ത പ്രസ്തര് പ്രസ്ത്രം പ്രസ്തര് പ്രസ്തര് പ്രസ്തര് പ്രസ്തര് പ്രസ്ത്രസ്ത്രം പ്രസ്ത്രസ്ത്രം പ്രസ്തര് പ്രസ്ത്രം പ്രസ്ത്രം പ്രസ്തര് പ്രസ്ത്രസ്ത്രം പ്രസ്ത്രം പ്രസ്ത്രം പ്രസ്ത്രസ്ത്രം പ്രസ്ത്രം പ

ട്ട്ഡതിത്വേ ഗ്ര വമീതിന ന്ന നന്നവാനത് നേന്റ്വത് നിഷ്ടേന്വ് ശേരുവത ഗ്ര നിയത-ഷയത് വുദ്ദ് റിങ്ലത്വി പ്രേറ ഉട്ട് നല

ഗോവ് ന്നി

യമരുത് റരുപ്പ്

ഗ്വേയ്

യര്ത്രോന്നാർങ് നേന്മത്<del>ര്</del> യ്ൽനറ്റ്മ

സേച്ധ് തിവ്വയ പത്രവ്യയ

# മ ജ

ບേന అതു തൽ ൻൻ ൻ വായുർ വായുന്നു വായു എന്നു ആര് എന്നു ആര് എന്നു ആര് പ്രാവാധു പാർ വായു പാർ വായു പാർ എന്നു പാർ എന്നു

#### മാ വ

ဘേ സേച്ച് നിധേ ദാറ്രധേ വമീരുന ന്ന നസ്സ് ന്റ് റ്ററ്റ്, ർശ്ദയി, ർശ്ദരി, വ്ന് ര, അച്ച, അഴിര്ന് ല അതന്റ്റര്ത യിന്, ജന് ല വയഴ്ന മുൻട്ടുവ്, ഴിത്തയി, വിയുപ്പ് നിത്രി നിത്രി നിയ്യുന്നു പ്രാധിക്കുന്നു വിത്രം പ്രാധിക്കുന്നു. വിത്രം പ്രാധ

পାൽ ၁၁୭ ୯ ଭ୍ରିଫିରେଡ଼ ଓ ଖെൽഗ്ന്, သိଭିଜେ ୯ ଓ ପିଭିଡ଼ିତ ଅଧିଷ୍ଠ ହୁମିତେ ତହ ମାଇ ଅଧିଟ୍ର ଓ ପୂର୍ପ ମାଇପ୍ଟାଡ଼ି । ପେ ଓ ଓ ଓ ଜିଲ୍ଲ ଓ ଓ ଓ ଅଧିକ୍ର ଓ ଅଧିକର ଅଧିକର ଓ ଅଧିକର ଅଧିକର

#### മാദ്

ള്നത്, വമീതിന ന്ന ന്നേധ ദ്രന്നുവത്വ പ്രനുമരുന്തു നന്നവാ നധ്വ

#### മാദ് ഗ

### മാ ഉ

നൽശ്രേ ଭଫିଠିତ റ'ൽ ൽ കേറ്; നീറ നൽശ് ഗ്രാൻ താൽ, ဘയൽേധുങ് റ ဘറയൽശ് നമറ്റ്റെ ന്റ ൽ കേറ ച്ന നൽശ്ര ഗാർവി വാമന് മാധ ൽ കേറ

#### മ മേ

ဘဘိဏ္ခ်ဇ် ဖုခံ့ပေ ဗေက်ခဏ် ဖဏ္ဍ ဘိုနေအေ ဘိုးသပ် ဟွဲအဇ် ဘက်ကသံ ဘဃေ၊

#### മാദ് 9

### ೧೦೫ ೮

# മാ വ

# 0४ ഇവ

ാൾൽദ് ാന്നാ് ഗ്റ നയ നത്ത് റുഡ്മാത ന്ന നൾൽദ് ൾത്രേ ൽ നിൽ നൽ വൂർദാൻ തുഡ് ശദ്ദേത്വ പ്രനുമ്യിൽ റുർ ന് റി നേന്റ്റുത് വമീത് നു ൽന്ദ്രാന്ദ്രർ റിഷേദ്-നാസാദ് റ്റന്നാ് വുതൽ വാലങ് നന്നാ് നുധി

# മയ മമ

- 2. നങ്ങ ഗോറ്റ്സി നിൽ നിയ ന നുറുത്വി വാണ് നാൻ നിയുന്നു വിന്റെ വിന്ന് വിന്റെ വിന്റെ വിന്ന് വിന്റെ വിന്റെ വിന്റെ വിന്റെ വിന്ന് വിന്റെ വിന്ന് വിന

### ರಿಚಿ ೩೮

നर्ख തീഴുങ് റൂറത്ത നീറ നന്ദ് ഡ്ഷ്ദ്, റീങ് നൂ ഉപ്പാട് നിച്ചിയ്ക്ക് ഉപത്തെ റീന്ദ്ര ന്റെ നന്ദ്ര ന്റെ നുത്ത് ന്റെ ന്റെ ന്റെ ന്റ്റ് വ്യാദ്യാദ്യം വ്യാദ്യം നിന്ദ്ര ന്റ്റ് നിന്ദ്ര നിന്ദ്ര

#### മെ ഉര

- ୪. ဘର୍ଭାଜାଫ୍ର ଫେର୍ଷାଫ୍ର ಬେର୍ଫ୍ୟର୍ଡିପାର୍ଥ သଦିଦ୍ଧୟତେ ଏଫ୍ୟଫ୍ର ସ୍ଥା ଦେତ୍ର ସ୍ଥା ଅନ୍ୟୁ ଓ ଅନ୍ୟୁ ଓ ଅନ୍ୟୁ ଓ ଅନ୍ୟୁ ଓ ଅନ୍
- 2. ଟେନ୍ଅରଷ୍ଟୈନ୍ତ ଅଧିକାହ୍ୟ ସେହିର୍ଭି ଓଡ଼ି ଓଡ଼ି ଓଡ଼ି ଅଧିକାହ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅଧିକ ସେହି ଅଧିକାହ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅଧିକାହ୍ୟ ଅଧିକାହିନ ଅଧିକାହ୍ୟ ଅଧିକାହିନ ଅଧିକାହିନ

#### ೨४ ಭ೦

#### മയ മു

- ४. ଟেল্'হল্প্রের তেল্লেক্ত ਭတିଧଠক সল্পঠ রুলে।
- 2. നങ്ങ ഴുന്പിയുന്വ ളുന്ത രിത്രേഗുന് വയ്യ ഭയ്യാവരാളത് കുന്ന ത്രാത്താളത് മയ് 2ന ത്ര ശ്രേദ്യ കുറ്റ് എന്നു ഭയ്യാന ന്നായ മയ് 2ന ത്ര കേവ

#### **88** 800

- 2. ພേလတ် မှုဏ်ချက် မၽတ်မိုးလေတဲ့ သင်္ဂီဏ် ဘာ ပုဇွာ် ဘွဲ့ ပုၾက ဟလ္ဟေ တေါ့ မေလ ကမ် ထုမ် ဟုဗ်၊

#### മാ ഉ

- 2. ကଫାଫେ ର୍ଜାମାର୍ଯ୍ୟ ଞ୍ଚିଟେ ର୍ଥିଫେ ଉଦ୍ଦ ରହି ପହିଁ ଉଦ୍ଦ ୨୯ ବିଥ ଜ ଓଡ଼ି ।

# ನಿಚ ಕುರ

ဗേက်ឧൽଫ ർଫିର୍ଜ, ဘോ ဘു ಬೀವി သಧಿൽတū ဘന്നാ് ಈ പേ। ဘေ ဘന്നാ് သိଜଫେ ർଫିର୍ଜ ೮ ೮ ହିଅରେ ଅ ୯୯୦ ଜଫି ဘന്നാ് ဘா ဘୈ သိဖଙ୍ଗ, ഓറേഠങ ೮ ଜ୍ୱଫେ ଜ୍ୟୁ, त ೮ ဘൽ। ಈ သိଜଫେ ଭିလିଲୌ, သိମ୍ପିରେଲି, လଫିଅଫି, ದಿಬಹಿ ർଫିର୍ଲ ೮ ୧୯୯୯ଫି ଭတିର୍ଣ୍ଡେ ർଫିର୍ଜ ೮ ୧୯୭୧ରେ ଅ ନମ୍ପର୍ଜ ଅନ୍ୟର୍ବର ଅଧୁଦି ଦେଏ।

# **203 809**

ভেল্১৪৯৯ এত বিশ্তর সা এত ধর্ণটের অជীর্জাত ক্রলাস ক্রেন্সের ক্রিন্সের ক্রিন্সের ক্রিন্সের প্রতি ক্রিন্সের ক্রিন্সে

#### മൽ 20

४. ଟେନ୍ଅଟେ ଉଦ୍ଭପ୍ତି ପୂର୍ଷ୍ଣ ବେହ୍ଦ ସେଉଦ୍ଧ ଅଧିକ ପ୍ରଥମ ପ୍ରଥମ ଅଧିକ ଅଧିକ ହେ ।

२. നൽ ଓ পାର୍ଜ୍ଧ ଏଇଡିଆ ଏଇଡି ପ୍ରଦ୍ଧେ ଶୁଦ୍ର ଏଓ ଓ ଓ ଉଦ୍ଭା

#### മാ വ

- ୪. തിരേ തിരേ ೮ ဘിന്ദേർങ് एളീൾത യതുമിക്കിൽ യതാർയേ ဘയിൽ ഓർങ് သသിൽ ປങ്ഷാൾതര് ဘ്വർൾൽ ဘന്നാർ ଓ ୯୮୧ ൽ ଓ ൽധേ।
- ७. ৰাজনিপেক্ত এ্ট্ৰেৰ্ল পেই অক্তলব্বক্ত অঅজ নেএতক্ত নৃধ্য; স্তৌ এ্ট্ৰেৰ্ল গ্ৰ্ত্তিএনেজে প্ৰল্প এৰ্ণ্ডএে নেইঅএল জীক্তণ্যক্ষক্ত এক্তৰ্নভে পেণ্ড; সক্ত অপক্ত লেণ্ড অ অভি পৰ্জ প্ৰক্ৰেগক্ত স্তুক্ত তেজক্ত জীৱভে গ্ৰহাজ পেণ্ড।

#### **DOS 22**

သ်ພತಡ သားသါ ဘိႏဃးဗ ဗေက ഉഷ്ട് သພತိက ထိုအပတ္တြဲ ဘက္ကကသံ ဘဃေ၊ ခတိံပါ ಬೀಡတ္တဲ့ ဘွဲ့ ပိတိိဖိတဲ့ ဗလ်၁ိယၥိတၱ అတ်ငါး అ ထွံ့ತါတဲ့ သံ့ဒင်္ ဘွဲ့ သံစပာဒတဲ့ သံဖလေ သံဖဏ် အဂေးကြီး ဗေက ഉഷ്ടിတေ ဘဖါးကြီး ဘိဃ့ခွတ် ဘာ့ ဖေထဲတဲ့ ဘုံးအာဒတဲ့ ဗဂ်၁င်းတာ ၉ဖက် သဖနိုက်, ဘဏ်ထံကိုတိုက် ဘွဲ့ သံဃုံကိုတိုက် ဘက်ကသံ ဘာပါတဲ့ ဘက်ကသံ အႏယ၊

#### ೧೦೫ २७

- ୪. ଟେଲ୍ଅେଇଡ଼ ଲଭ ପର୍ଷ୍ଟପନ୍ତ, သଣ୍ଡିଲପ୍ଟ ୬ମ୍ଫ୍ରିଏଟନ୍ତ, ଲବ୍ଷନ୍ତ ଝେଲ୍ଡି ଆ ପର୍ଡ ପର୍ଫ୍ଷଟେ୬ ଓଟନ୍ତ ଅନ୍ଧର୍ଭ ଆ ଲଭିକଠା ଇତ୍ର ଭିଲ୍ ବିଲ୍ ଫ୍ରି ଅନ୍ୟୁ ଅନ୍ୟୁ ଓ ଅନ୍ୟୁ ଅନ୍
- ସ. ୯୮୭୯ ଓ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର ଅନ୍ତର୍ଭ ଅନ୍ତର ଅ
- ७. നമ് റൻൽ ഗോർഗ്വേ പ്രേര്ദ് നയിൽൽ ന്ന റൻൻ യത്ത് ന്നെ നുമുള്ത് ന്നെ വി വെ നുര്യായില് വി നുര്യായില് വി നുര്യായില് പ്രാര്യായിൽ പ്രാൻ നായ് നെ നുര്യാ ന്നായിൽ വി ന്നായിൽ വി നുര്യായില് നുര്യായില് നുര്യായില് നുര്യായില് നുര്യായില്
- e. ဘမ်ကြဲ अध्याप्त अध्याप्त अध्याप्त क्षित्र क्षित

# ଦଊ ୧୯

# ଦଊ ଏହ

- ४. രത, ചുസുയ് നർങ്, യതങ്ച്യങ്, ഉന്നാവ ന്റ ർങ്നങ് വയാ റയ്നയത്ങ് ഉ ന്ന ട്രോ വയങ്ങ ർന്ദ്ര, ർങ്വർ ത്യാപ്പേ, ർന്നർമ്പിറുർ ന്ന ജനത്തെ രയൻ ച്യാദ്യ് തതന്റെത്ത തിലന്ദത്ത് ർറേ തിനുർന്റു ന്ന പ്രേന്ദ് ഗിരേ തിനുർന്റ് നന്നാ വയുന് നയിൽന്ദ് ന്ന തിഴി റീങ്ങ് നേധേ ന്ന റിയ്തി നിറുങ്ങ് ജീർത്തയതിനു നന്നാന്ത് ലേന്ദത്തിനു നിധവ
- २. అဘರಶಹ ဘෑ သೆಗ್ನೆಹಾಗನ ဘರಶಹದ ဘೆಗ್ಗೆ ဘೆಗ್ಗೆ ಹೀನ ဘෑ သೆಗ್ನಹ ಗಿಡ್ಡಕ ಗೇಹಿ ೨ೀನೆ ೮ನುಹ ဘෑ ರನ್ ೮ಹ್ಲಿಕ ဘಗ್ಗನು ဘෑಖ। ಹೃಗನಹಿನರಶಹ-೮ೀವರೆ ಗೆರ ಹೃಗನಹಿನರಶಹ ೮೯ ಗಿಡ್ನಗಹ ನಿಹನೀತು ಹದ ಬು ೮ರೇಯ ಎಹಿತೆಗೆ ಹೆಡುರೆಸ್ಲ ೮೮೯ಗೆ।

# മാ 28

- ४. ଟେଲ୍ଅଇଇଁ ଅନ୍ତାନ ପେଟଙ୍କ ଅନ୍ତାନ୍ତ ଖଣ୍ଡେ। ൽ ഗാരോ ପଦ୍ରପତ୍ତ ସ୍ଥ ଅନ୍ତ ଅନ୍ତାନ୍ତ ଅନ୍ତାନ ଟେଲ୍ଅଇମ୍ବର ଅନ୍ତାନ ଅନ୍ତ

#### മ 29

- ४. ଟେନ୍ଅଟେ ସେ ସିପର୍ଷ୍ଟ ସିପର୍ଷ୍ଟ ଅଧିନ୍ତି । ଅଧିନ୍ତ ଅଧିନ୍ତ ଓ ସେ ଅଧିନର୍ଷ୍ଟ ଅଧିନର୍ୟ ଅଧିନ ଅଧିନର୍ଷ୍ଟ ଅଧିନର୍ଷ୍ଟ ଅଧିନର୍ଷ୍ଟ ଅଧିନର୍ୟ ଅଧିନ ଅଧିନର ଅଧିନର ଅଧିନର୍ୟ ଅଧିନ ଅଧିନ

#### **ag 26**

#### മാ പ്ര

- 2. ဘહ્યેત્વર သငိုင်္ကတ ဘၤ ဘက်ကသံဘဏီ ပေဗဇၱ သ်လတ် ဗေက်ខက္ခါတေ ဗဏ ဘီ င်္ဂၻ်ေတြ သီမက်ကျေရေပေ ၁၀ ത്രീപ്രത്യാന ഗե န ဘဏ်ျပေတဲ့ ဘက်ကသံ ဘွဲ့ သင်္ဂဏ်တဘဏီ ဓမကို ဂၻဏ ဘၤ ဘေက္ကဏ် ဂဏ်တဏ်တွိက် သမာ့ပါဗ်ာ့ထပ် ဘက်လံ, ဂဏ်သွိုင်္ဂလ ဘွဲ့ ဘ(ತဘ ခုပ္ခ်ကတေးတျ ဂမ်းတျ ဒဏ္ဍကဏိ ပူအေဗးတျ ဘဘိဏ် ၁၀ နိုက် ဟုဗ၊
- ം. ജന്യാച്ചാർ ന്ന ച്യ എസ്തീന്റർ പ്രേല് പ്രത്യ പ്രായ്യ പ്രവയ്യ പ്രായ്യ പ്രായ്യ പ്രവയ്യ പ്രായ്യ പ്രായ്യ പ്രവയ്യ പ്രവയ്യ പ്രവയ്യ പ്രവയ്യ പ്രായ്യ പ്രായ്യ പ്രവയ്യ പ്രവയ്

# മാ രാ